PORTUGUESE

**Director of undergraduate studies:** Kenneth David Jackson
(k.jackson@yale.edu); span-port.yale.edu

Portuguese is taught at Yale as part of the Department of Spanish and Portuguese.

The major in Portuguese is a liberal arts major intended to develop competence in the
Portuguese language and to provide students with a comprehensive knowledge of the
literatures and cultures of Portugal, Brazil, and African and Asian lands of Portuguese
language or influence.

**PREREQUISITES**

Students begin the study of Portuguese with PORT 110, 125, or S112. After two years of
Portuguese language study, or equivalent, students have sufficient proficiency to take
advanced courses in Luso-Brazilian literature and culture.

The prerequisite for the major is PORT 130 or the equivalent.

**PLACEMENT PROCEDURES**

All students who have not yet taken Portuguese at Yale are expected to take the
departmental placement test, with the exception of students who have no previous
knowledge of Portuguese whatsoever. The departmental placement test covers reading,
writing, speaking, and listening skills. See the department website for placement test
times and details.

**REQUIREMENTS OF THE MAJOR**

The requirements of the Portuguese major consist of ten term courses beyond the
prerequisites. Students must take at least five term courses in the literatures or cultures
of the Portuguese world. In completing their programs, students may elect up to four
courses in other languages and literatures, anthropology, history, or history of art, or
from study abroad, that are related to their field of study and approved by the director
of undergraduate studies (DUS).

**SENIOR REQUIREMENT**

All majors must present a senior essay. The essay is written in PORT 491 and/or 492. A
maximum of two credits counts toward the major.

**ADVISING**

Juniors and seniors majoring in Portuguese may, with the permission of the instructor
and the director of graduate studies, enroll in graduate courses in Portuguese.

**REQUIREMENTS OF THE MAJOR**

**Prerequisite** PORT 130 or equivalent

**Number of courses** 10 term courses beyond prereq (incl senior essay course)

**Distribution of courses** At least five term courses in literatures or cultures of the
Portuguese world
Substitution permitted  With DUS permission, up to 4 relevant courses from other depts or from study abroad

Senior requirement  Senior essay (PORT 491 and/or 492)

The Department of Spanish and Portuguese provides instruction in the languages, literatures, and cultures of the Hispanic and Luso-Brazilian worlds. Courses are devoted to the language and literatures of Spain and Spanish-speaking countries in Latin America, and to the Portuguese language and its literatures and cultures from Portugal, Brazil, Africa, and other Portuguese-speaking areas. For information about the major and language placement, please visit the department website.

The major in Portuguese develops proficiency in the Portuguese language and provides comprehensive knowledge of Portuguese, Brazilian, and related literatures and cultures. Today Portuguese is the sixth most widely spoken language in the world, with 200 million speakers in Brazil, the world's fifth largest country. It is an official language of the African Union and East Timor, and it is spoken in parts of Asia, the United States, and Canada. The CPLP (Community of Countries of Portuguese Language) includes Portugal, Brazil, Cape Verde, Guinea-Bissau, São Tome e Príncipe, Angola, Equatorial Guinea, Mozambique, and East Timor.

Majors in Portuguese may count up to four courses from complementary fields, including history, history of art, anthropology, area studies, and other languages and literatures, toward the major. Students may also select Portuguese as one of two majors and should consult with the director of undergraduate studies (DUS) about a specialized course of study.

PLACEMENT

Information about the departmental placement exam in Portuguese and how to preregister for courses can be found on the department website. All students who have not yet taken Portuguese at Yale are expected to take the departmental placement exam, with the exception of students who have no previous knowledge of Portuguese whatsoever.

CERTIFICATE OF ADVANCED LANGUAGE STUDY

The Department of Spanish and Portuguese offers a Certificate of Advanced Language Study in Portuguese. A certificate adviser, typically the director of undergraduate studies (DUS), advises students on the certification process and certifies to the University Registrar’s Office that students have completed the stated requirements before the end of eight terms of study. The Certificate of Advanced Language Study, once certified, is listed on the student transcript.

REQUIREMENTS

Students seeking to earn the certificate are required to take four courses, all beyond the L4 level in their chosen language, at least two of which must be Yale courses designated as L5. All courses must be taken for a letter grade, and students must achieve a grade of B or above. With the approval of the certificate adviser, one advanced non-L5 course, conducted in the target language, such as an independent study course, a graduate seminar, or an advanced seminar may count toward certification requirements.
The adviser may approve the substitution of one credit earned as part of a Yale or Yale-designated study abroad program and taught in the target language to count toward the certificate requirements. If the adviser approves courses taken outside of Yale for inclusion in the certificate requirements, students must take the necessary steps to ensure those courses appear on their transcripts.

**Credit/D/Fail**  No courses taken Credit/D/Fail may be counted toward the requirements of the certificate.

Students are invited to complete the Declaration of Candidacy for a Certificate Form using this Qualtrics Survey. Once completed, the form sends notification emails to the certificate adviser(s) and to the Yale University Registrar’s Office so that the student’s Degree Audit can be updated with the Certificate of Advanced Language Study.

**FACULTY OF THE DEPARTMENT OF SPANISH AND PORTUGUESE**

**Professors**  Rolena Adorno, Roberto González Echevarría, Aníbal González, K. David Jackson, Noël Valis, Jesús R. Velasco  (*Chair*)

**Senior Lectors II**  Sybil Alexandrov, Margherita Tortora, Sonia Valle

**Senior Lectors I**  María Pilar Asensio-Manrique, Mercedes Carreras, Ame Cividanes, Sebastián Díaz, María de la Paz García, María Jordán, Rosamaría León, Juliana Ramos-Ruano, Lissette Reymundi, Lourdes Sabé-Colom, Virginia Santos, Terry Seymour, María M. Vázquez

**Lectors**  Carolina Baffi, Luna Nájera, Giseli Tordin

**View Courses**

**Courses**

**PORT 110a, Elementary Portuguese I**  Giseli Tordin and Ximena Gonzalez Parada
Basic vocabulary and fundamentals of grammar through practice in speaking, reading, and writing, with stress on audio-lingual proficiency. Introduces Brazilian and Portuguese culture and civilization.  

- L1  RP  1½ Course cr

**PORT 120b, Elementary Portuguese II**  Staff
Continuation of PORT 110. To be followed by PORT 130. Prerequisite: PORT 110.  

- L2  1½ Course cr

**PORT 130a, Intermediate Portuguese I**  Giseli Tordin
Contemporary and colloquial usage of Portuguese in the spoken and written language of Brazil. Grammar review and writing practice. Readings on Brazilian society and history are used to build vocabulary. Exercises develop students’ oral command of the language.  

- L3  RP  1½ Course cr

**PORT 140b, Intermediate Portuguese II: Portuguese Through the Arts**  Staff
Continuation of PORT 130. Grammar review, conversation, cultural topics, and readings from Brazilian literature. Concentration on varieties of artistic and cultural expression. Counts for the major in Portuguese. Prerequisite: PORT 130.  

- L4  1½ Course cr

**PORT 150a, Advanced Practice: Brazilian Culture through Black Lives**  Giseli Tordin
This special topic *Brazilian Culture through Black Lives* offers an overview of the sociocultural diversity in Portuguese language through arts, street-arts, film, music,
and theoretical and literary texts created by Afro-Brazilian authors. This course offers an opportunity to study the correlation between culture and language through Afro-Brazilian perspectives from authors including Lélia Gonzalez, Clementina de Jesus, Carolina Maria de Jesus, Conceição Evaristo, Machado de Assis, among others. Students can improve their Portuguese language skills by developing podcasts, clips, and digital essays using different technologies. After PORT 140 or equivalent. May be repeated for credit. L5, HU

* PORT 352a / CPLT 657a / LITR 256a / PORT 652a, Clarice Lispector: The Short Stories
Kenneth David Jackson
This course is a seminar on the complete short stories of Clarice Lispector (1920-1977), a master of the genre and one of the major authors of twentieth-century Brazil known for existentialism, mysticism and feminism. WR, HU TR

* PORT 356a / LAST 252a / LITR 259a, Concrete Poetry in Brazil & Portugal: Verbivocovisual Poetics in Theory and Practice
Kenneth David Jackson
Brazilian concrete poetry in international perspective; production and theory of concrete poetry, translation, and criticism during the second half of the twentieth century. Brazilian concrete poets in the context of visual and concrete poetics. Representative works include 'Pilot Plan' and Theory of Concrete Poetry, graphic and spatial poems, and public expositions of works. Brazilian concrete poets were among the leaders of an international neo-vanguard movement in mid-twentieth century related to geometrical abstraction in painting. In the journals Noigandres and Invenção, and the Theory of Concrete Poetry the Brazilians link their poetics to Pound, Mallarmé, cummings and other inventive figures in world poetry, while relating poetry to graphic arts through reference to painting and to semiotics, including Fenollosa's essay on use of the Chinese character. The exhibit in S. Paulo's Museum of Modern Art in December 1956 was the beginning of the public exhibition of concrete poetry, now the topic of anthologies, websites, criticism, and museum retrospectives. Concrete poetics dominated the production of poetry in Brazil for half a century with a major effect on cultural and intellectual life. Prerequisite: PORT 140 or equivalent. HU TR

* PORT 471a, Directed Reading or Directed Research
Kenneth David Jackson
Individual study for qualified students under the supervision of a faculty member selected by the student. Approval of the director of undergraduate studies is required.

* PORT 491a, The Senior Essay
Kenneth David Jackson
A research project designed under a faculty director, resulting in a substantial paper written in Portuguese, submitted to the DUS and a second designated reader.